# Bose® QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® Headphones

Owner's Guide
Guía de usario
Notice d'utilisation
オーナーズガイド






# Informations relatives à la sécurité

Français

**Veuillez lire cette notice d'utilisation**

Prenez le temps de lire attentivement les instructions de cette notice d'utilisation. Elles vous seront précieuses pour utiliser correctement votre nouveau produit Bose®. Conservez cette notice d'utilisation pour référence ultérieure.

**AVERTISSEMENTS**

- Afin de limiter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas le chargeur de batterie à la pluie ou à l'humidité. Protégez-le de tout risque de ruissellement ou d'éclaboussure.
- Ce chargeur de batterie doit être utilisé à l'intérieur. Il n'a pas été conçu ni testé pour une utilisation en extérieur, dans des véhicules ou sur des bateaux.
- Pour charger la batterie, utilisez uniquement un chargeur approuvé par Bose Corporation. Ne prolongez pas la charge de la batterie si elle n'atteint pas la pleine charge dans le délai indiqué. La batterie pourrait chauffer, se fendre ou prendre feu. Si vous constatez une fuite ou une déformation due à la chaleur, veillez à vous débarrasser de votre batterie conformément à la réglementation.
- N'exposez pas la batterie à une température supérieure à 100° C. En cas de chaleur excessive, la batterie peut s'enflammer et exploser.
- Ne placez pas la batterie en plein soleil, ne l'utilisez pas et ne la laissez pas dans un véhicule par temps chaud si elle peut être exposée à une température de plus de 60° C. La batterie pourrait chauffer, se fendre ou prendre feu. L'utilisation de la batterie par forte chaleur peut aussi entraîner une perte de performances et abréger sa durée de vie.
- Ne mettez pas la batterie en court-circuit. Évitez de la placer à proximité d'objets métalliques (clés, monnaie, trombones, bijoux, etc.)
- Évitez de frapper la batterie avec un marteau, de marcher dessus, de la jeter, de la laisser tomber ou de lui faire subir un choc. Ne percez pas la batterie avec un objet pointu, par exemple un clou. Évitez d'écraser ou de broyer la batterie. Si la batterie est déformée, veillez à vous en débarrasser conformément à la réglementation.
- La batterie utilisée dans cet appareil peut provoquer un incendie ou une brûlure chimique en cas de mauvais traitement. Ne la démontez pas, ne la portez pas à une température supérieure à 100 °C et ne l'incinérez pas. Remplacez la batterie par une batterie Bose, réf. PC40229, uniquement. L'utilisation d'une autre batterie présente un risque d'incendie ou d'explosion.

**ATTENTION**

- N'exposez pas la batterie à l'humidité. Évitez de l'utiliser avec un taux d'humidité élevé.
- Évitez toute décharge électrostatique.
- Ne laissez pas tomber votre casque, ne vous asseyez pas dessus et ne le faites pas tomber dans l'eau.
- L'écoute prolongée de musique à volume élevé peut causer des troubles auditifs. Il est conseillé de ne pas utiliser ce casque au volume maximum, en particulier pendant de longues durées.
- N'utilisez pas ce casque lorsque vous conduisez un véhicule automobile sur une route publique ou dans des circonstances où l'incapacité d'entendre les bruits extérieurs pourrait constituer un danger pour vous-même ou autrui.
- Les bruits qui vous servent d'alerte ou de rappel peuvent vous sembler altérés lorsque vous portez ce casque. Apprenez comment ces sons varient de manière à pouvoir les reconnaître si besoin est.



**Veillez à vous débarrasser de vos batteries usagées rapidement** et conformément aux réglementations locales. Conservez la batterie hors de portée des enfants. Ne l'incinérez pas.

Pour nous renvoyer des batteries à fins de recyclage, contactez Bose ou votre revendeur. Aux États-Unis, appelez le 1-800-905-2180. Pour les autres pays, consultez la liste d'adresses en avant-dernière page de couverture.



Ce produit est conforme à toutes les directives de la Communauté Européenne qui s'y appliquent. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse www.Bose.com/compliance.

**Renseignements à noter et conserver :**

Le modèle et le numéro de série sont indiqués sous l'appareil.

Numéro de série ____________________________________________

Modèle ____________________________________________________

Date d'achat _______________________________________________

Nous vous conseillons de conserver votre reçu avec ce manuel de l'utilisateur.

# Instructions importantes relatives à la sécurité

1. **Veuillez lire ces instructions** avant d'utiliser le produit. Elles sont valables pour tous les composants.
2. **Conservez-les** pour toute référence ultérieure.
3. **Respectez tous les avertissements**, qu'ils soient donnés sur le produit lui-même ou dans la notice d'utilisation.
4. **Suivez toutes les instructions.**
5. **N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou d'une source d'humidité**, telle qu'une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine, une piscine, dans un sous-sol humide ou tout autre emplacement humide.
6. **Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage,** comme indiqué par Bose Corporation. Débranchez le chargeur de batterie de la prise électrique murale avant de le nettoyer.
7. **Ne bloquez jamais les orifices d'aération. Suivez les instructions du fabricant pour l'installation.**
8. **N'installez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil (notamment les amplificateurs) produisant de la chaleur.**
9. **Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par Bose.**
10. **Débranchez le chargeur de batterie pendant les orages ou au cours des longues périodes de non-utilisation**, afin d'éviter de l'endommager.
11. **Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit (endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche électrique, renversement d'un liquide ou de tout objet sur l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, mauvais fonctionnement, chute de l'appareil, etc.).** N'essayez pas de réparer ce produit vous-même. L'ouverture ou la dépose d'un couvercle risque de vous exposer à des tensions électriques ou autres dangers. Veuillez contacter Bose pour connaître les coordonnées du centre de réparation agréé le plus proche.



## Conformité avec la réglementation de la FCC (U.S.A. uniquement)

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est assujettie aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit tolérer les interférences externes, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement anormal de cet appareil.

### NOTE

Ce matériel a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à des fréquences radio. À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'est nullement garanti que de telles perturbations ne se produisent pas dans une installation donnée. Si ce matériel perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant le matériel), vous êtes invité à tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant le matériel du récepteur.
- Connectez le matériel à une prise située sur un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour toute assistance.

### AVERTISSEMENT DE LA FCC

- Toute modification non autorisée expressément par la société responsable de la conformité de ce produit est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur à mettre en œuvre celui-ci.
- Afin de respecter les limites d'émission définies par la FCC, les connexions entre ce produit et un ordinateur ou un périphérique doivent être établies à l'aide des câbles adéquats.

Made for iPod iPhone iPad

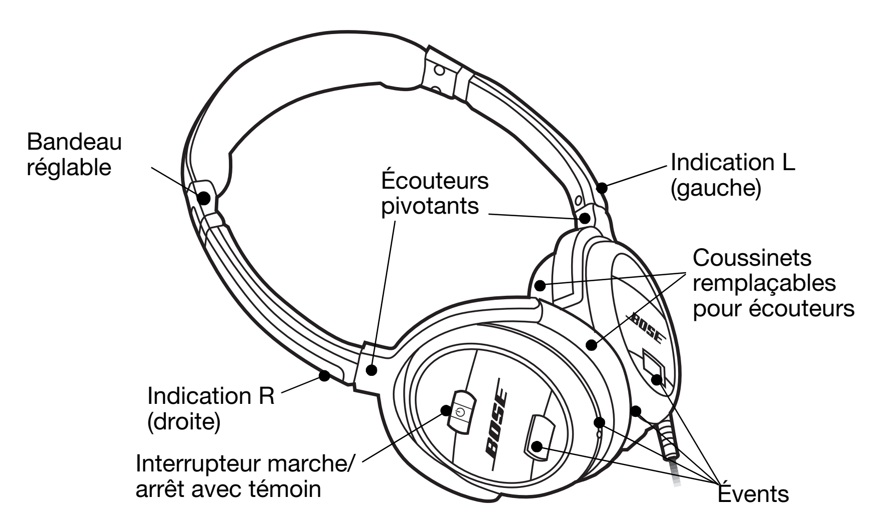
Apple, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, iPod touch et MacBook sont des marques commerciales d'Apple Inc. et des marques déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Les expressions « Conçu pour l'iPod », « Conçu pour l'iPhone » et « Conçu pour l'iPad » désignent un accessoire électronique conçu pour être connecté spécifiquement à un iPod, un iPhone ou un iPad respectivement, et qui a été certifié par son fabricant comme conforme aux standards de performances d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité avec les normes de sécurité. Prière de noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod, iPhone ou iPad peut avoir un effet adverse sur ses fonctions de liaison sans fil.

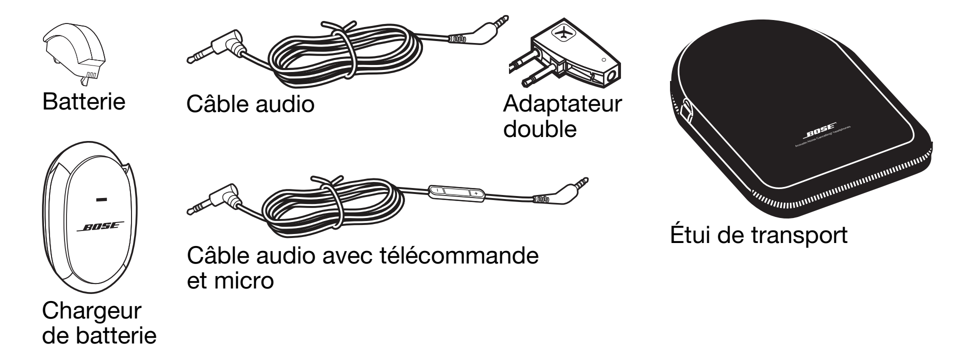
Français

## Casque à annulation active de bruit QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®

Nous vous remercions d'avoir acheté le casque à annulation active de bruit QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® de Bose. Nos technologies innovantes permettent à ce casque à port sur l'oreille de réduire les bruits ambiants tout en vous offrant une reproduction réaliste du son et un port confortable. La télécommande et le microphone intégrés au câble complémentaire permettent de contrôler la lecture, les appels et autres applications vocales de certains appareils Apple.




**Accessoires inclus :**

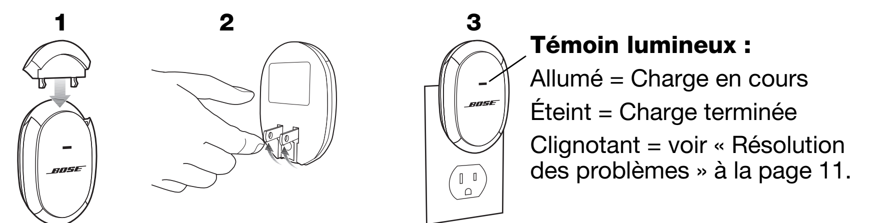



**IMPORTANT : Avant toute utilisation de votre casque, il est important de charger entièrement la batterie, pendant deux heures au minimum.** **Voir « Charge de la batterie » à la page 5.**

## Charge de la batterie

Pour une batterie neuve, le temps de charge initial est d’environ deux heures. Par la suite, la durée de charge dépend du niveau de décharge de la batterie.

1. Insérez la batterie dans le chargeur.
2. Faites pivoter les fiches hors du chargeur.
3. Branchez le chargeur à une prise électrique.






**IMPORTANT : NE LAISSEZ PAS UNE BATTERIE DANS LE CHARGEUR EN PERMANENCE.**

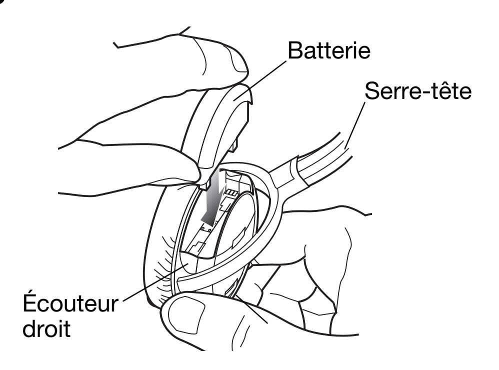
- **Après la charge, débranchez le chargeur et retirez la batterie de celui-ci.**
- **Laisser une batterie dans le chargeur diminue son état de charge et peut réduire sa capacité en permanence.**

## Précautions pour la manipulation des batteries

- Il n’est pas nécessaire d’attendre que la batterie soit entièrement déchargée avant de la recharger. Vous pouvez la recharger à tout moment.
- Ne laissez jamais une batterie dans l’état déchargé. Chargez-la toujours après utilisation et avant stockage.
- Lors de la charge, évitez les températures extrêmes. Une batterie doit être chargée à une température comprise entre 0°C et 35°C.
- Une batterie entièrement chargée doit avoir une autonomie d’environ 25 heures. Remplacez la batterie si elle ne dispose plus d’une autonomie suffisante après la charge. Pour savoir comment commander une batterie de remplacement, consultez la section « Résolution des problèmes » à la page 11.
- Les bornes de la batterie doivent rester propres en permanence, que ce soit dans le chargeur ou dans l’écouteur droit du casque. Des bornes sales peuvent affaiblir la connexion électrique. Pour toutes instructions de nettoyage, voir « Nettoyage » à la page 11.

## Mise en place de la batterie

N’oubliez pas de charger intégralement votre batterie avant la première utilisation. Voir « Charge de la batterie » à la page 5.



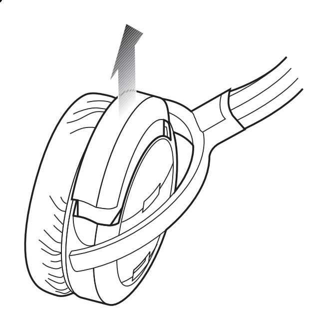

**1.** Vérifiez que le commutateur de mise sous tension est en position coupée.

**2.** Tenez le casque par l’écouteur droit, comme illustré ci-contre.

**3.** Insérez la batterie dans son compartiment. Veillez à la pousser à fond, jusqu’à ce qu’elle affleure l’écouteur.

## Retrait de la batterie pour la charger

Reprenez les étapes 1 et 2 ci-dessus, puis soulevez la batterie pour la dégager de son compartiment.



## Port du casque

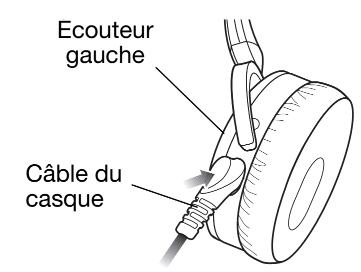
Vous pouvez utiliser votre casque soit pour vous protéger du bruit, soit pour écouter du son avec une réduction des bruits ambiants.

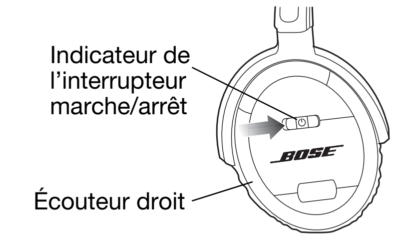
Mettez le casque en vous aidant des lettres qui identifient l'écouteur de gauche (L) et celui de droite (R). Ajustez le serre-tête sur votre tête sans forcer, pour que les écouteurs s'adaptent bien sur vos oreilles.

## Utilisation du casque pour écouter du son avec une réduction des bruits ambiants

Pour l'écoute d'une source audio, vous devez utiliser le câble audio fourni.

1. Branchez l'extrémité appropriée du cordon dans l'écouteur de gauche.
2. Branchez l'autre extrémité du cordon à un appareil audio (voir « Connexion à des appareils audio portables et Hi-Fi » à la page 9).
3. Allumez l'appareil audio, en veillant à ce que son volume soit initialement faible.
4. Mettez votre casque sous tension. L'indicateur de l'interrupteur doit s'allumer.
5. Réglez le volume sonore à l'aide du réglage de volume de l'appareil audio.




## Utilisation du casque pour vous protéger du bruit

Si vous souhaitez simplement utiliser votre casque pour réduire les bruits ambiants, il n'est pas nécessaire de connecter le cordon. Il suffit d'allumer votre casque et de le placer sur votre tête.

## Recharge de la batterie

- Si l'indicateur de l'interrupteur marche/arrêt se met à clignoter, cela signifie que la charge de la batterie est faible. À partir du moment où l'indicateur commence à clignoter, il reste environ quatre heures d'autonomie à la batterie.
- Avant de remplacer une batterie, veillez à charger la nouvelle batterie pendant deux heures au minimum. Voir « Charge de la batterie » à la page 5.
- Avant de laisser la batterie inutilisée pendant une longue période, chargez-la entièrement pour optimiser sa durée de vie.

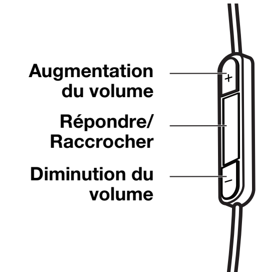
# Connexion à l'appareil Apple

Le casque peut être connecté à tout iPhone, iPod ou autre appareil compatible Apple doté d'un mini-jack stéréo standard de 3,5 mm (connecteur pour casque).

La télécommande et le micro sont uniquement gérés par les iPod nano (à partir de la 4e génération), iPod classic (120 et 160 Go), iPod touch (à partir de la 2e génération), iPhone 3GS, iPhone 4, iPad, iPad 2 et les MacBook et MacBook Pro à partir de 2009. La télécommande est prise en charge par l'iPod shuffle (à partir de la 3e génération). L'audio est pris en charge par tous les modèles d'iPod.

## Utilisation du casque avec un appareil Apple

Le fil du casque audio Bose® QuietComfort® 3 est doté d'une petite télécommande à microphone intégré qui permet de contrôler certains produits Apple. Il est possible de contrôler le volume, la sélection des pistes et les applications vocales, et de basculer entre les appels et la musique.




***Remarque :*** *Certaines commandes ne fonctionnent pas sur tous les produits Apple.*

### Contrôles du casque

**Fonctions de base**

| | |
|---|---|
| Augmenter le volume | Appuyez sur le bouton **+** puis relâchez-le. |
| Réduire le volume | Appuyez sur le bouton **-** puis relâchez-le. |

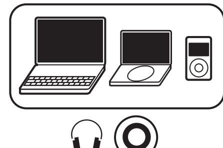
**Fonctions d'appel**

| | |
|---|---|
| Répondre à un appel | Lorsque vous recevez un appel, appuyez sur le bouton **Répondre/Raccrocher**, puis relâchez-le. |
| Mettre fin à un appel | Appuyez sur le bouton **Répondre/Raccrocher** puis relâchez-le. |
| Refuser un appel | Maintenez appuyé le bouton **Répondre/Raccrocher** pendant deux secondes. |
| Prendre un autre appel en mettant en attente la communication en cours | Pendant une communication, appuyez sur le bouton **Répondre/Raccrocher**, puis relâchez-le.<br>Appuyez à nouveau sur ce bouton pour revenir à la première communication. |
| Prendre un autre appel en mettant fin à la communication en cours | Pendant une communication, maintenez appuyé le bouton **Répondre/Raccrocher** pendant deux secondes. |
| Commandes vocales | Maintenez appuyé le bouton **Répondre/Raccrocher**. Consultez le mode d'emploi de votre iPhone pour les informations de compatibilité et d'utilisation. |

**Lecture multimédias**

| | |
|---|---|
| Lecture ou mise en pause d'un enregistrement audio ou vidéo | Appuyez sur le bouton **Répondre/Raccrocher**. |
| Passer à la piste ou au chapitre suivants | Appuyez rapidement à deux reprises sur le bouton **Répondre/Raccrocher**. |
| Avance rapide | Appuyez rapidement à deux reprises sur le bouton **Répondre/Raccrocher** et maintenez la seconde pression. |
| Passer à la piste ou au chapitre précédents | Appuyez rapidement à trois reprises sur le bouton **Répondre/Raccrocher**. |
| Retour rapide | Appuyez rapidement à trois reprises sur le bouton **Répondre/Raccrocher** et maintenez la troisième pression. |

## Connexion à des appareils audio portables et Hi-Fi



Le mini-jack 3,5 mm qui équipe le cordon du casque permet de connecter celui-ci à un grand nombre d'appareils audio utilisant un connecteur de sortie de ce type :

- Lecteur de CD ou de DVD, ou lecteur numérique MP3
- Ordinateur de bureau ou portable

## Connexion aux prises audio des avions

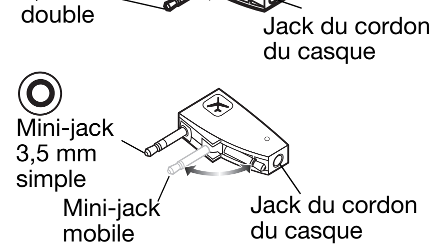


Il existe différents types de connecteurs audio utilisés dans les avions, mais en général ils sont dotés d'un ou deux connecteurs pour mini-jack 3,5 mm.

***Remarque :*** *Notez que la qualité du son proposé à bord des avions peut être inférieure à celle de votre chaîne stéréo ou d'une source portable.*

### Connexion à une prise mini-jack double

Raccordez le cordon du casque à l'adaptateur double, puis insérez celui-ci dans le connecteur double mini-jack.




### Connexion à une prise mini-jack

Faites pivoter le mini-jack mobile jusqu'à l'emboîter en place sur l'adaptateur. Raccordez le cordon du casque à l'adaptateur, puis insérez celui-ci dans le connecteur mini-jack.

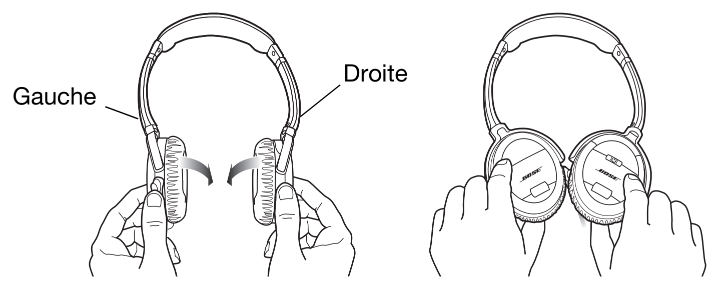
L'adaptateur double réduit le niveau de sortie audio, qui est en général très élevé sur les systèmes audio des compagnies aériennes.

**Si vous trouvez que le volume est trop bas, retirez l'adaptateur et branchez le cordon du casque directement dans le connecteur pour mini-jack 3,5 mm.**

***AVERTISSEMENT :*** *Pour connecter le casque au système audio d'une cabine d'avion, utiliser uniquement l'adaptateur Bose® prévu pour les systèmes des compagnies aériennes. N'utilisez PAS les adaptateurs destinés aux téléphones portables. Le dégagement de chaleur qui en résulterait est susceptible de provoquer des brûlures ou d'endommager le casque. Si vous ressentez de la chaleur ou une perte de signal audio, retirez et déconnectez le casque immédiatement.*

## Plier et ranger les écouteurs

Le casque QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® est doté d'écouteurs pivotants qui se plient pour donner au casque une forme plate et faciliter ainsi son rangement.

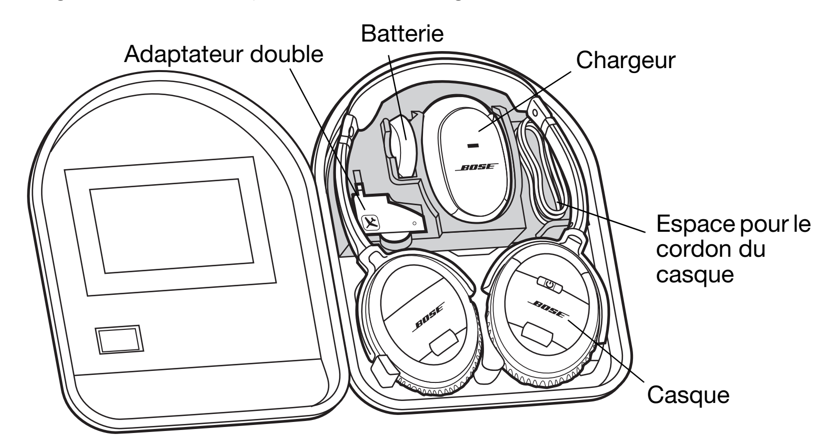



***ATTENTION :*** *Les écouteurs pivotent dans un seul sens. Pour ne pas endommager le casque, faites toujours pivoter les écouteurs dans le bon sens.*

## Utilisation de l'étui de transport

L'étui de transport permet de conserver à l'abri votre casque et ses accessoires. Le plateau en mousse destiné à recevoir la batterie et le chargeur est amovible. Retirez-le pour ranger dans l'étui d'autres accessoires, par exemple un lecteur MP3.

***Remarque :*** *Pour préserver la durée de vie de la batterie, chargez-la entièrement avant de la ranger, et ne la laissez jamais dans le chargeur.*



## Nettoyage

Il n'est pas nécessaire de nettoyer régulièrement votre casque. En cas de besoin, vous pouvez toutefois nettoyer simplement les surfaces externes à l'aide d'un chiffon sec. Assurez-vous également que les évents des écouteurs sont dégagés et qu'aucune humidité ne s'infiltre dans les écouteurs. Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer les contacts électriques de la batterie, du chargeur ou du compartiment de la batterie dans le casque.

***ATTENTION***

- *Veillez à débrancher le chargeur de batterie avant de le nettoyer.*
- *N'utilisez PAS de chiffon humide pour nettoyer les contacts électriques de la batterie, du chargeur ou du compartiment de la batterie dans le casque.*

## Résolution des problèmes

En cas de problème lors de l'utilisation de votre casque, consultez les instructions du tableau ci-dessous. Si vous avez encore besoin d'aide, consultez l'assistance technique. Aux États-Unis d'Amérique uniquement, appelez le 1-800-905-2113. Dans les autres pays, consultez la liste d'adresses située sur la couverture intérieure.

| **Problème** | **Mesure corrective** |
|---|---|
| Pas de réduction de bruit | • Vérifiez que le commutateur de mise sous tension est en position allumée.<br>• Chargez la batterie. |
| Pas ou peu de son | • Vérifiez que la source audio est en service et que le volume est suffisamment monté.<br>• N'utilisez pas l'adaptateur double.<br>• Vérifiez la connexion entre le casque et la source. |
| Grésillements, perte intermittente de la réduction des bruits ambiants | • Chargez la batterie.<br>• Nettoyez les contacts de la batterie et de son compartiment. Voir « Nettoyage » à la page 11.<br>• Remplacez la batterie. |
| Grondement sourd | • Placez bien les écouteurs sur vos oreilles.<br>• Vérifiez que les ouvertures des écouteurs ne sont pas obstruées. |
| L'indicateur de charge clignote | • Retirez la batterie, attendez une dizaine de secondes et insérez à nouveau la batterie.<br>• Débranchez le chargeur, attendez une dizaine de secondes et rebranchez le chargeur.<br>• Vérifiez que la température est comprise entre 0°C et 35°C.<br>• Remplacez la batterie.<br>• Remplacez le chargeur. |
| Faible autonomie de la batterie après la recharge | • Remplacez la batterie.<br>• Remplacez le chargeur. |
| Le microphone ne transmet pas les sons | • Assurez-vous que la fiche du casque est bien connectée à la prise écouteur de l'appareil.<br>• Vérifiez que le microphone n'est pas bloqué ou couvert. *Le microphone se trouve derrière le bouton Répondre/ Raccrocher.* |

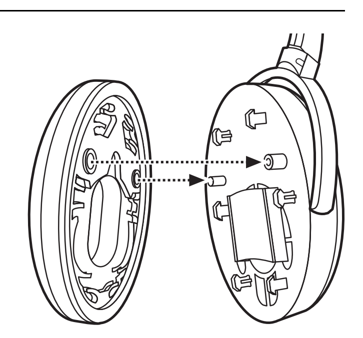
## Résolution des problèmes (suite)

| Problème | Mesure corrective |
|---|---|
| Le téléphone ne réagit pas aux pressions sur le bouton | • Assurez-vous que la fiche du casque est bien connectée à la prise écouteur de l'appareil.<br>• Pour les commandes à plusieurs pressions : changez la vitesse des pressions. |
| Le produit Apple ne réagit pas à la télécommande | • Certaines commandes ne fonctionnent pas sur tous les produits Apple. |

## Fixation des coussinets des écouteurs

Si un coussinet se détache de son écouteur :

**1.** Alignez les deux orifices (à l'arrière du coussinet) avec les deux picots de l'écouteur.
**2.** Poussez le coussinet sur l'écouteur.
**3.** Pressez sur tout le pourtour du coussinet pour le bloquer en place.
**4.** Vérifiez que le coussinet est bien aligné sur tout le pourtour, et qu'il n'existe pas d'espace entre le coussinet et l'écouteur.



## Accessoires

Vous pouvez acheter des accessoires auprès de votre revendeur Bose®, sur l'Internet (www.Bose.com) ou par téléphone. Consultez la liste d'adresses située sur la couverture intérieure.

- Batterie
- Chargeur de batterie
- Étui de transport
- Prolongateur audio de 1,5 m (5 ')
- Kit de communications mobiles QC® 3
- Coussinets de remplacement pour écouteurs
- Kit d'accessoires (avec adaptateurs et câble d'extension)

## Puissance nominale

Chargeur de batterie : 100Vca - 240Vca, 5,5W
Batterie : 3,7Vcc, 200mAh

| Noms et contenu des substances ou éléments toxiques ou dangereux | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Substances ou éléments toxiques ou dangereux | | | | | |
| Nom du composant | Plomb (Pb) | Mercure (Hg) | Cadmium (Cd) | Chrome hexavalent (CR(VI)) | Biphényle polybromé (PBB) | Ether de diphényle polybromé (PBDE) |
| Polychlorobiphényles | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Pièces métalliques | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Pièces en plastique | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Enceintes | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Câbles | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| O : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans tous les composants homogènes de cette pièce est inférieure à la limite définie dans SJ/T 11363-2006. | | | | | | |
| X : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans au moins un des composants homogènes de cette pièce est supérieure à la limite définie dans SJ/T 11363-2006. | | | | | | |







AM324019 Rev.01